Porównanie tłumaczeń Kapłańska 11:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i córka strusicy,\* i struś,\*\* i mewa,\*\*\* i jastrząb stosownie do swoich rodzajów,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) córka strusicy, ּבַת־הַּיַעֲנָה (bat-hajja‘ana h), lub: puchacz, wg G: wróbel, στρουθίον. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) struś, ׁשַחַף (szachaf), wg innych: sowa, jaskółka, sowa uszata, wg G: sowa, γλαύξ. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) mewa, ּתַחְמָס (tachmas), wg G: mewa, λάρος; PS i G dod.: stosownie do jej rodzajów. [↑](#footnote-ref-4)